◎美兵娛樂英女忘形裸體

合衆社佛蘭克福電．此間駐德美軍國旗報對於參加軍人娛樂所舞會之英女．不穿底褲．而大多又作「質打博」舞．每於顛倒裙衣之時太不好看．頗引致外間之批評．因此特別提出此一問題要求軍人及其女友等注意．守些禮節．勿過於放浪形骸．國旗報在其星期特刊號內．標題爲「舞步當心」．加繪一幅漫畫．描畫一位金髮女郎．神情冶蕩．被其軍人舞侶揮動玉軀．兩足向天．頭髮紊亂．在旁有一位紅十字會女工作人員手持女子短褲．作急往請其穿着以蔽醜態之狀．繼而在該文中．引述軍人娛樂所管理之女主人之言．謂「予自任該軍人娛樂所主任．見此情景．急回本人寓處取出底褲以圖補救者．已是多次．自己每覺面紅耳熱．不知該女等究竟有無感想也」云云

◎兩警在街上被汽車輾傷

域埠卅日電．此間市警察普力斯氏暨可列氏兩人．於是晨在胡妖街夾果打街．因以前該處發生汽車肇禍事．故到去度量地方．詎料有一年卅歲西人哈地氏．駛車經過該處．將兩警察撞倒．聞可列氏右肩暨頭部受傷．內部被傷亦未可定．普力斯氏則左膝受傷云

◎有等雜貨商店不賣牛奶

那蘭打埠壹日電．那蘭埠係在古壁省西部．屬鑛業區．有五個雜貨商．自星期一日以來．不賣牛奶．因餘利太少．每割賣價爲十七仙．但買入之價爲十六仙云


◎餐館生意連實業出賣

緬市餐館設在市的廠埠創辦多年生意暢旺有大量貨物分配存物鮮明樓業修飾一新生意收入極豐樓後有五個房住宅一間隨時可遷入居住樓業連生意一併出賣請來商量

MIN'S CAFE, Steveston
Phone 125

◎西餐館出賣

啟者弟在南方沙省炳間埠創有西餐館一間已有十數年傢私齊備歷來生意暢旺幸搵得大份工錢因弟年邁願將生意出賣志在旋里取價從廉如有親朋梓里欲營斯業者請親臨到來面議或函商均可　本館主人關崇裕啟

CROWN CAFE
Box 181　Vanguard, Sask

◎西餐館出賣

啟者本餐館設在緬街門牌七三六號向來生意暢旺現因各股東志在旋里故將該生意全盤出頂取價相宜如僑胞有志營斯業者請來面商

PROVINCE CAFE 本館主人啟
736 MAIN ST.


◎昭倫公所開幕謝啓（三）

本公所昨六月三十日舉行新址落成開幕暨成立第三週年紀念慶典辱荷長官暨僑團代表與中西仕女及遠近昆仲姊妹駕臨指導或錫以雄詞或惠以珍品或厚餽賀金或遙賜祝電誼篤情深感激無似拜領嘉惠肅此申謝

加拿大昭倫親義公所同人謹謝
溫哥華

茲將厚惠開列（恕不稱呼）

和崙埠許昌遇二元　美國彭濂德夫婦五元　烏埠鐔偉成夫婦五元

雲埠中華會館祝詞　中國國民黨駐加拿大總支部祝詞　致公黨　達權社大分會祝詞　華僑教育會加拿大漢公報同祝詞　黃江夏中國國民黨駐雲高華分部三民主義青年團駐雲分團部全祝詞　中國航空建設協會加西支會祝詞　黃鹿鳴別墅總堂祝詞五元　李氏總公所祝詞台山寧陽會館祝詞三元　駐雲全加開所昌後堂全祝詞五元　禺山總公平總會館中華商會全祝詞拾元　林西河總堂九牧公所林舉振林滉德全祝詞五元　鐵城崇義總會　李氏公所　黃雲山總公所　岡州總會館龍岡公所　至德總堂　陳穎川總堂黃漢升體育會　遡源總堂　余風采堂中山隆鎮同鄉會　華僑旅店同業公會　伍胥山堂　三德書社　沙堆僑安總會　廖武威堂　黃鹿鳴別墅南平別墅　以上每五元祝詞　海宴公所祝詞拾元　恩平同福總堂廣智學校全祝詞五元　中山會館孫詠秋曹美定徐錦勝全祝詞三元　鄭榮陽總堂　愛蓮總公所　中華工人保障會　民星閱書報社　粵秀書報社以上每三元祝詞　中華基督教會何灼燕全祝詞三元．馬金紫總堂中華職工聯合總會　新民國報吳立民李振雄黃文甫胡維壎全　南陽堂中華聖公會　華人協和教會　清韻音樂社　以上祝詞　雲島華農產亞苗公司　列治文公司　國民公司蔬菜公司　全烟皿二座賀金五元北美洲辦庄　海鳴閣　陳朝　陳明全照鏡一面　安樂園鏡畫壹幅賀金五元　時花花舖生花兩盆　龔貞信二元花籃壹座　賓家旅店陳宜棠十元祝詞　聯合公司拾元羣生會　順德行安堂　賣菜僑生會票行聯合會　國光公司　梁忠孝堂以上每五元　羅豫章總堂　適然俱樂部　新片打西餐館　每三元賓家旅店　勝記號　香港裁縫店黃利號　周永年　鄧魯池　朱碩存全祝詞廿壹元　新華僑酒樓　岑江吳國華全拾五元　圖新軒林立棠林西屏全六元　參義公司林泮林燕波全六元　奠昌號許振大許福民全拾元鏡畫壹幅　李世璠祝詞　英皇塑像朱光耀日用萬全新書全套　黃潮衍黃漢魂全祝詞廿元　林滉德拾元黃經舜十元　蔡英煦　祝詞　五元黃昭立　馬善允　周耀初　馬福崇楊澤南　謝敢煒姆　黃昭孫正邦　謝敢　每五元立夫人　關煥　（未完）

◎鳴謝

啟者本分部於九月廿二日舉行成立第五週年紀念典禮叨蒙美洲洪門致公黨三級黨部達權社各同志各團體暨親愛僑界等惠賜賀金祝詞祝電高誼隆情銘感萬分拜領之餘謹誌片言聊表謝忱並祝

諸君康健

中國洪門致公黨駐柯京分部同人啟

茲將惠賜賀金祝詞祝電芳名列后

恕不稱呼

美洲中國洪門致公黨三級黨部暨紐約黨部祝電　全加中國洪門致公黨總支部祝電　維城致公黨暨洪門體育會祝詞　維城達權社總部五元祝詞　雲城致公黨祝詞　雲城大漢公報五元祝詞　雲城達權社五元祝詞都城致公黨五元祝詞　都城達權社五元祝詞　都城洪門體育會五元祝詞　都城振洪聲劇社三元　祝詞都城洪鐘時報祝詞　滿城民憲黨三元祝詞　滿城致公黨達權社五元祝詞　卡城致公黨達權社五元　祝詞穩寧致公黨五元祝詞　穩寧達權社五元祝詞　黨近致公黨達權社五元祝詞　企連咧致公黨達權社五元祝詞　列必珠致公黨達權社祝詞吻吆致公黨達權社祝詞　坎城致公黨達權社祝詞　蘭頓致公黨五元祝詞　二埠致公黨達權社　祝詞片市阻珠致公黨祝詞　美國波市頓致公黨祝詞　墨京致公黨　祝詞砵亞板汝致公黨五元祝詞　砵亞板汝馬炳同志祝電　片市路別致公黨祝詞　柯京民憲黨五元祝詞　柯京中國國民黨三元祝詞　柯京三民主義青年團二元祝詞　柯京中華基督青年會二元祝詞　永安寶號三元祝詞　遠東俱樂部拾元祝詞　大來俱樂部五元祝詞　武昌俱樂部　五元　祝詞都城張杰猷五元祝詞　都城周瑞能拾元祝詞　都城羅振覺三元祝詞龔君璉五元祝詞　周壯生三元祝詞維城鄧雪章　周朝鎬　黃榮蘭司徒熾　劉其浩　董競榮　唐自璉鍾美錦　楊　源　周順榮全祝詞滿城黃金灼　譚仕昂　鄺植三譚裔荷　陳榮　譚本　雷槐　黃護黃榮澤　譚銘邦　羅文星全拾五元鄭文堆鄭何少芸六元　周榮光拾元熊奕年六元　陳利　李榮　伍勳瑞林立和　熊桂榮　周在奕　羅怡盛司徒昌蔭　譚世力　譚成邦　每五元譚文心　周道芝　甄永葉　林東有林　護　黃秉三　麥箕高　譚錫念司徒思　鄺彩信　黃秀簡　李學滋區杰常　方守拔　李頌堯　司徒昌積余日生　伍鴻鐸　胡持瀚　趙　舉譚聲發　譚沃清　每三元　譚肇敏方均文　熊義長　宋俊福　方富姚譚醒世　張　禮　每二元

訃音

不孝烈照等侍奉無狀痛遭家嚴諱沾元字洽昌黃公府君溯生於遜清咸豐八年六月初十日寅時不幸於本年十月十一日未時病終於雲埠眞那羅醫院積閏享壽九十二歲不孝烈照等遠居中國未能俯匐奔喪聞耗悲慟遵禮成服深荷黃江夏總堂黃雲山總公所聯合組織治喪處辦理喪事謹擇本年十一月九日（星期六）下午二時在丹利維街胆市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土忝屬

宗戚黨友

誼哀此訃

聞

未亡人　鄺氏　泣血歛衽
孤子　烈照　鎭照　泣血稽顙
烈照　惠清　惠明　泣血歛衽
女　惠馨　惠坤　惠芳　惠清　惠明　泣血歛衽
期服姪　榮照　拭淚稽首
小功服堂姪　龍均　龍德　拭淚鞠躬
大功服姪婦　李氏　拭淚歛衽
緦服婿　余以倫　拭淚鞠躬

訃告

本總堂，本總公所，創辦人兼歷任交際諱沾元字洽昌不幸於民國三十五年十月十一日未時在雲埠眞那羅醫院逝世享壽九十二歲老成凋謝哀悼殊深謹擇本年十一月九日（星期六）下午二時在丹利維街胆市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土謹此訃聞

如惠花圈輓聯誄詞等件請照下列郵址寄來以便佈置

黃公洽昌治喪處職員

雲埠黃江夏總堂
黃雲山總公所同啓

處長昭立　副漢魂　文書煥屏　副景仁　財政光韶　副恭禧
外交堃俠　副生元　司數錦帆　副彩璣
幹事　文甫　啟莊　潮衍　寶珊　少波　蘭岳　增桐　儉傳
增業　木榮　淵偉　子文　錦成　世滾　仕洲　子衡
振三　敬三　家鼐　公禮　煥劍　重敏　樹柏　紀杰
祖德　財求　祺文　立和　章仁　揚禮　華安　國輝
麟光　伯樵　炳球　昂舜　樹鄭　中文　紀堯　經滋
桂謙　桂垣　宗敏　生連　啟豐　仕泮　德純　文華

通訊郵址　WONG KUNG HAR TONG
123A Pender St. East; Vancouver, B.C.


◎代理出入口貨廣告

啟者本號開張多年專代理出入口貨各項手續倘華商欲與中國經營無論何種貨物本號均當爲妥辦如蒙委托格外歡迎

DAVIDSON WRIGHT LTD.
325 Howe Street　Vancouver, B. C.

電話 PA. 3766
Optimistic Library
126A. Pender St. E.
Vancouver, B.C.
卿月方信貞龔主館
寄來買書

剪此告白

大好機會：係平眞

打破通貨膨脹的惡性制止當前飛漲的書價眞是僑胞買書的……

世界投降經濟危機三元賣八毫
毛氏賣一元畫輯
醒世姻緣賣兌，九尾龜賣兌

中國之命運三元、賣壹元
中國的前途壹元、賣弍毫
蔣主席的成功三元、賣二毫
中國之預言五毛、賣一毫
溫柔滋味：二元、賣一元
紅燈戲綠郎一元、賣三毫
裸體桃花源一元、賣三毫
大開紐約後集三元、賣三毫
大開芝加哥五毫、賣一毫
大戰玻璃黨兩集、賣二毫
生：死：愛：三元、賣六毫
色　星　高　照、賣三毫
黃六醫生勾脂粉記賣六毛
鹹濕精日記、賣四毛
春　色　惱　人、賣四毛
傷心人話舊風流、賣三毛
風流女鬼、賣三毛
愛重仇深、賣二毫
秘密公妻党、賣三毫

新發明生髮膏加政府美政府立案確能生髮如頭光髮禿者壹月內新發復發三元五
新發明不脫髮生髮藥水男女合每樽三元
去頭膜潤皮膚滑斑髮藥膏每樽壹元二毛
洗頭髮藥水洗髮妍滑皮膚較凈每樽六毫
白髮轉黑藥水染墨髮　每樽二元
染金髮色葯水　每樽二元
新發光明眼藥水去浮膜去紅腫每樽七毫
新製熊胆眼藥膏去熱毒消腫　每樽七毫
新發明確能去酒米藥膏　每盒三元
奇效專治肺痨藥散　每樽三元五毫
功效療肝膽肺藥水　每樽二元五毛
立止傷風止咳功效藥水　每樽壹元二毫
立止頭痛牙痛藥粉　每樽七毛
萬金膏化痰止咳口乾鼻零傷風頭痛四時感冒時症各種皮毒內服外搽　每盒五毛
普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症痧症週身困倦肚痛中風中痰　每樽壹元
立止胸悶肚痛化滯化氣葯粉每樽七毫五
神效紅白痢症冒凍冷臂肛緊葯水每壹元
立愈頭痛骨痛身痛藥散　每盒壹元二毛
新發明專治沙淋消除腎內石二元五

新發明痃甜尿藥水數天內全愈用葯水二樽甜尿完全消滅矣每樽三元五

最新發明痔瘡膏兼能治惡毒大瘡主治除擅治惡痔之外兼能療無名腫毒各背癰頭癤陰疽乳瘡痔疔芒菓橫弦血癬小兒瘡癤神效專治心病失明安神安睡藥水　每盒貳元

蛤蚧大補茶　每包七元
六毫五　大蛤蚧每對二元七毫五

爛脚注意　萬金油每盒
勿論新久何等松皮爛脚全愈藥膏每盒二元

◎正北高麗參
◎正琿春鹿尾巴

千金膏男女老少四時感冒傷風傷寒痧症骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞　每盒壹圓
立愈新久風濕骨痛內服外搽　每料四圓
神效婦女調經丸　每盒壹圓二毛
萬應皮膚膏腫毒劈手傷足傷風凍熱壹圓
滋補整軍經武葯粉補身健腎生血轉弱爲
強固精壯顏男女合用五圓至廿圓壹料
神速補血生血丸　每百四圓五毛
遺精聖葯勿論何等遺精及身癢每打壹圓
遠年傷口痛疳無名痛疳埋口生肌水二圓
萬應止癢藥膏各種皮膚癢搽止每盒貳圓
立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏每盒貳圓
立解皮膚毒及耳內癢病藥水　每樽七毛
解退無名腫毒瘡癬刀傷劈疣藥水　五毛
立愈冷風晒劈手足皮肉埋口油每樽壹圓
奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏每盒式圓
立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏二圓
立愈止癢風濕皮膚遺爛全身紅粒癢爛等
症數天內全愈葯粉每盒二圓　問症取藥
退鷄眼藥膏每盒壹圓　退鷄眼葯水六毫
靚西歸頭　靚大歸片　靚熟附子　干羌
靚蛤蚧　靚生地　靚齊手烏　靚川芎片
厚杜仲　大黃精　大熟地　元肉　巴戟
厚伏神　靚燕窩　靚紅藍　靚大北芪
靚防黨片　靚新杞子　靚淮山片　甘草

CHAS LEE
207 Georgia St. Vancouver. B.C.

◎新張廣告

啟者本公司集資在雲埠片打街東門牌壹五十五號開設飯店兼大小筵席裝飾華麗廚精良烹調美味招呼妥際茲新張伊始貴客光特別歡迎

新南京公司
竹林飯店同

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone MA. 1935

太平公司廣告

本公司專蓋新舊屋蓋面，及搜各種烟通，修整煖爐，工作週致，價錢相宜請華友留心光顧．

電話 BA. 5790

Pacific Roofing & Chimney Sweep Co.
2661 - Maple St.　Vancouver, B.C.

加拿大中加貿易行
C. C. TRADING CO.
都朗度 77 Chestnut St; Toronto, 2. Ont.

常有大帮正唐山
（發菜包靚）
黃綠豆
遠近光顧大小歡

籌辦極樂氏中西藥房
限公司設在省港
章程印函索即

極樂氏藥房

補身王藥

大補丸
招股時期大減價
剪此廣告買壹付來購藥送二

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消
治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰
大便閉結　治尿後反滴　葯到成功

代理傷風藥 Kantholine Jelly 大盒二小盒壹
主治皮膚痒　每盒二元

皮膚止癢藥膏

風濕骨痛搜毒丸　每樽二

◎極樂氏搜毒丸　每樽二

治風濕骨痛．肺癆內傷．遠年爛．皮膚濕毒．週身痕癢．紅雲血．大小便結．皮膚奇癢．及一切症．欲知身體有無毒者服此丸便若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉

「寄費壹毛　買者自理」

▲廣癬氏通凱處▲
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver. B.C. Can